

Les eines  
de la Ruby  
per fer amics



Per a tots els meus amics, grans i menuts.  
I per a les meves noies, les millors amigues de totes.

Publicat en anglès el 2024 per Simon & Schuster Books for Young Readers,  
un segell de Simon & Schuster Children's Publishing Division,  
amb el títol *Ruby's Tools for Making Friends*.

© text i il·lustracions: Apryl Stott, 2024  
© d'aquesta edició: Andana Editorial, 2024

Av. Aureli Guaita Martorell, 18  
46220 Picassent (València)  
www.andana.net / andana@andana.net

Traducció: David Guinart Palomares  
Revisió: Maria Carbó  
Disseny del llibre: Chloë Foglia

Les il·lustracions d'aquest llibre s'han creat amb aquarel·la i tinta digital.  
El text s'ha compost amb la font ITC Usherwood Std.

ISBN: 978-84-19913-58-6  
Dipòsit legal: V-2482-2024  
Imprès a la Xina

Queda prohibida la reproducció i transmissió total i parcial d'aquest llibre sota  
cap forma ni per cap mitjà electrònic o mecànic sense el permís dels titulars del  
copyright i de l'empresa editora.



# Les eines de la Ruby per fer amics

APRYL STOTT

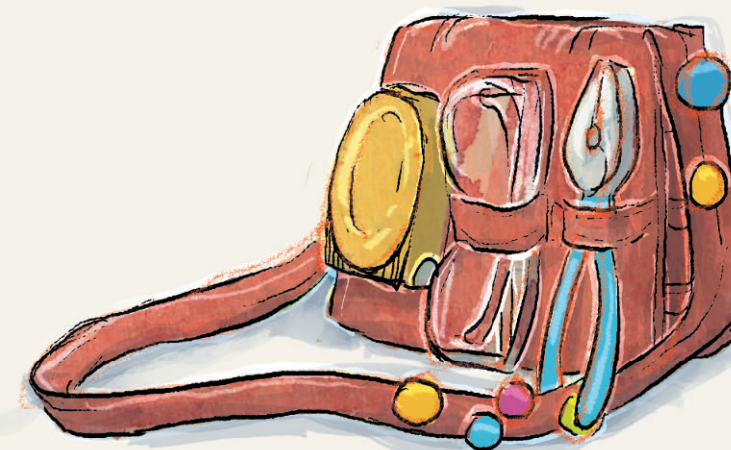
Andana  
editorial






**A**vui és el meu primer dia a l'escola nova.  
Què passarà si ningú no em parla?  
Què passarà si no faig cap amic?

Però llavors recordo que duré amb mi les meves eines.





La cinta de mesurar em recorda que he de comptar les meves respiracions si em sento sobrepassada.

Respirar profundament sempre em tranquil·litza.

CAP A DINS - 1 - 2 - 3

CAP A FORA - 1 - 2 - 3



Les alicates em recorden que he de ser una mica flexible. L'escola nova serà diferent, però no passa res.



Amb les meves ulleres de seguretat, intentaré veure les coses d'una manera diferent.  
La mare diu que de vegades la solució a un problema la tenim davant del nas.



Una vegada he agafat totes  
les meves eines, ens n'anem  
cap a l'escola.

L'escola nova és molt més gran  
que l'antiga. Em sento molt petita.



La nostra professora, la Sra. Blagdon, ens parla del projecte de l'ou en caiguda lliure. Ens dividirem en grups per tal de fabricar contenidors per als ous. Podem fer els contenidors del material que vulguem! L'únic requisit és que impedeixin que els ous es trenquin. El millor treball de la nostra classe participarà en la gran competició de l'escola. Si guanya la nostra classe, hi haurà pizza per a tothom!



Vull construir el millor contenidor d'ous.  
Així tots voldran fer-se amics meus.